

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 237

Vol. 1983/0098

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(83) 237 endelig udg.

Bruxelles, den 3. maj 1983



Udkast til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om gennemførelse af undersøgelser af lønomkostningerne inden for industri, en gros- og detailhandel samt bank- og forsikringsvirksomhed

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(83) 237 endelig udg.

Begrundelse

Kommissionen kan kun udføre en række opgaver, der påhviler den i henhold til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, især hvad angår gennemførelsen af artikel 2, 3, 117, 118, 120 og 122, hvis den råder over pålidelige og landene imellem indbyrdes sammenlignelige oplysninger om omkostningerne til arbejdskraft samt om arbejdstagernes indkomster i Fællesskabet.

Derfor har Kommissionen siden 1959 i overensstemmelse med Rådets forordninger og i samarbejde med medlemsstaternes statistiske kontorer og arbejdsministerier gennemført en række særlige undersøgelser på fællesskabsplan inden for industri ¹⁾, handel og bank- og forsikringsvirksomhed ²⁾. Resultaterne af disse undersøgelser er blevet offentliggjort af De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor ³⁾, og er blevet meget værdsat af brugerne i De europæiske Fællesskabers institutioner, medlemsstaternes regeringer, samt i social- og økonomipolitisk interesserede kredse.

Det er en forudsætning for Kommissionens virke på vidt forskellige områder, at den til enhver tid råder over de allerseneste oplysninger om omkostninger til arbejdskraft. Derfor har Det statistiske Kontor i samarbejde med medlemsstaternes kompetente myndigheder udarbejdet metoder, der gør det muligt at ajourføre de vigtigste resultater af undersøgelserne af omkostningerne til arbejdskraft. På grund af de væsentlige ændringer i virksomhedernes lønudgifter og de andre forpligtelser, der påhviler arbejdsgiverne, kan en sådan ajourføring imidlertid kun give pålidelige resultater i de første år umiddelbart efter undersøgelsen; derefter må undersøgelsen nødvendigvis gennemføres på ny.

-
- 1) Forordning nr. 10 (EFT nr. 56 af 31.8.1960, s. 1199/60)
Forordning nr. 14 (EFT nr. 55 af 16.8.1961, s. 1054/61)
Forordning nr. 28 (EFT nr. 41 af 28.5.1962, s. 1277/62)
Forordning nr. 151 (EFT nr. 133 af 13.12.1962, s. 2841/62)
Forordning nr. 101/66/EØF (EFT nr. 134 af 22.7.1966, s. 2540/66)
Forordning (EØF) nr. 1899/68 (EFT nr. L 289 af 29.11.1968, s. 4)
Forordning (EØF) nr. 2259/71 (EFT nr. L 238 af 23.10.1971, s. 1)
Forordning (EØF) nr. 328/75 (EFT nr. L 37 af 12.2.1975, s. 1)
Forordning (EØF) nr. 494/78 (EFT nr. L 68 af 10.3.1978, s. 1)
Forordning (EØF) nr. 1596/81 (EFT nr. L 159 af 17.6.1981, s. 1)
 - 2) Forordning (EØF) nr. 2053/69 (EFT nr. L 263 af 21.10.1969, s. 8)
Forordning (EØF) nr. 3192/73 (EFT nr. L 326 af 27.11.1973, s. 1)
Forordning (EØF) nr. 494/78 (EFT nr. L 68 af 10.3.1978, s. 1)
Forordning (EØF) nr. 1596/81 (EFT nr. L 159 af 17.6.1981, s. 1)
 - 3) Serie "Socialstatistik" nr. 3/1961, 3/1962, 1/1963, 2/1964, 5/1964, 6/1965, 5/1966, 4/1969, 1/1970, 6/1970, 3/1971, 4/1972, 4/1974, 6/1975, 1977, 1979, 1982

Derfor fandt Det statistiske Kontors arbejdsgruppe "Lønstatistik", der er sammensat af repræsentanter for regeringerne (arbejdsministerierne og de nationale statistiske kontorer) og for arbejdsmarkedets parter, i sin tid, at undersøgelserne af omkostningerne til arbejdskraft skulle gentages hvert tredje år; denne opfattelse, deltes af Rådet og Kommissionen, eftersom der hidtil er gennemført undersøgelser i 1966, 1969, 1972, 1975, 1978 og 1981.

For at rationalisere og forenkle procedurerne blev det besluttet fra 1978 at slå de hidtil særskilt gennemførte undersøgelser for på den ene side industrien og på den anden side handel og bank- og forsikringsvirksomhed sammen til én undersøgelse.

Da tilrettelæggelsen af sådanne undersøgelser erfaringsmæssigt kræver en betydelig arbejdsindsats, har arbejdsgruppen "Lønstatistik" udtalt sig til fordel for at reducere denne, ved ikke at ændre bestemmelserne for gennemførelsen af de to næste undersøgelser, og den har i overensstemmelse hermed foreslået, at retsgrundlaget for undersøgelserne i 1984 og 1987 tilvejebringes ved én og samme forordning. Denne fremgangsmåde, som gør det lettere at gennemføre undersøgelserne i medlemsstaterne, er blevet godkendt af chefstatistikernes konference.

For at undersøgelserne ikke skal blive for stor en belastning for de udspurgte virksomheder og for De europæiske Fællesskabers og medlemsstaternes budgetter, skal den ikke gennemføres som en totaltælling hos alle virksomheder, men som en repræsentativ stikprøveundersøgelse.

På det møde i arbejdsgruppen "Lønstatistik", som blev afholdt i Luxembourg den 10. og 11. juni 1982, nåedes der til enighed om den tekniske udformning af undersøgelsen (spørgeskema, undersøgelsesområde, metoder, fremsendelse af resultater osv.), hvilket skulle sikre sammenlignelige resultater og give det størst mulige antal oplysninger på fællesskabsbasis.

Ligesom ved undersøgelserne i 1972, 1975, 1978 og 1981 omfatter undersøgelsen alle virksomheder med mindst 10 ansatte. Hermed er der skabt sikkerhed for, at denne undersøgelse kommer til at svare til undersøgelserne i de forudgående år og til

Fællesskabets andre lønstatistikker for samme område (harmoniseret statistik over indtjening og statistik over lønstruktur og lønfordeling).

De planlagte undersøgelser vil give detaljerede statistiske oplysninger om virksomhedernes lønudgifter og hermed sidestillede omkostninger og om arbejdstagernes årlige arbejdstid inden for alle industrigrene (herunder energi- og vandforsyning samt bygge- og anlægsarbejde), handel og bank- og forsikringsvirksomhed ¹⁾. Resultaterne af denne undersøgelse vil naturligvis blive anvendt som nyt grundlag for de ajourføringer, der regelmæssigt finder sted i de mellemliggende år.

Såvel de af regeringerne udpegede sagkyndige som repræsentanterne for arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationerne har anmodet om, at der hurtigst muligt træffes beslutning om gennemførelse af disse undersøgelser, således at de virksomheder, der vil blive omfattet af stikprøveundersøgelsen, allerede fra begyndelsen af 1984 kan træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på besvarelse af spørgeskemaet.

I dette øjemed forelægger Kommissionen Rådet vedlagte udkast til forordning samt finansieringsoversigt til godkendelse.

1) Klasser og grupper fra 1. til 5. afdeling samt klasserne 61, 64/65, 81 og 82 i Systematisk fortegnelse over økonomiske aktiviteter i De europæiske Fællesskaber (NACE)

Udkast til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om gennemførelse af undersøgelser af lønomkostningerne inden for industri, en gros- og detailhandel samt bank- og forsikringsvirksomhed

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen, OG

ud fra følgende betragtninger:

For at Kommissionen skal kunne udføre de opgaver, der påhviler den i medfør af traktaten, særlig artikel 2, 3, 117, 118, 120 og 122, må den være underrettet om situationen og udviklingen i medlemsstaterne for så vidt angår lønomkostningerne og arbejdstagernes indkomster;

de statistiske oplysninger, der er til rådighed i de enkelte medlemsstater, udgør ikke noget anvendeligt sammenligningsgrundlag, især på grund af forskelle i medlemsstaternes lovgivning og administrative praksis; der må derfor gennemføres undersøgelser, og resultaterne af disse bearbejdes, på grundlag af ensartede definitioner og efter fælles metoder;

kendskab til størrelse, sammensætning og udvikling af lønomkostningerne og arbejdstagernes indkomster opnås bedst ved på fællesskabsplan at foranstalte særlige undersøgelser, således som det er sket siden 1959 i medfør af Rådets forordning nr. 10¹⁾, nr. 14²⁾, nr. 28³⁾, nr. 151⁴⁾, nr. 101/66/EØF⁵⁾, (EØF) nr. 1899/68⁶⁾, (EØF) nr. 2259/71⁷⁾, (EØF) nr. 328/75⁸⁾, (EØF) nr. 494/78⁹⁾ samt (EØF) nr. 1596/81¹⁰⁾ på grundlag af de regnskabsmæssige oplysninger for 1959 til 1964, 1966, 1969, 1972, 1975, 1978 og 1981 inden for industrien samt i medfør af forordning (EØF)

-
- 1) EFT nr. 56 af 31.8.1960, s. 1199/60.
 - 2) EFT nr. 55 af 16.8.1961, s. 1054/61.
 - 3) EFT nr. 41 af 28.5.1962, s. 1277/62.
 - 4) EFT nr. 133 af 13.12.1962, s. 2841/62.
 - 5) EFT nr. 134 af 22.7.1966, s. 2540/66.
 - 6) EFT nr. L 289 af 29.11.1968, s. 4.
 - 7) EFT nr. L 238 af 23.10.1971, s. 1.
 - 8) EFT nr. L 37 af 12.2.1975, s. 1.
 - 9) EFT nr. L 68 af 10.3.1978, s. 1.
 - 10) EFT nr. L 159 af 17.6.1981, s. 1.

nr. 2053/69 ¹⁾, (EØF) nr. 3192/73 ²⁾, (EØF) nr. 494/78 ³⁾ og (EØF) nr. 1596/81 ⁴⁾ på grundlag af de regnskabsmæssige oplysninger for 1970, 1974, 1978 og 1981 inden for handel samt bank- og forsikringsvirksomhed;

virksomhedernes lønudgifter og andre forpligtelser i forbindelse hermed er både med hensyn til størrelse og struktur genstand for betydelige ændringer, hvorfor undersøgelsen bør gentages med regelmæssige mellemrum med henblik på at ajourføre resultaterne af den foregående undersøgelse;

erfaringsmæssigt kræver tilrettelæggelsen af sådanne undersøgelser en betydelig arbejdsindsats; for at mindske denne er det derfor hensigtsmæssigt at skabe retsgrundlaget for gennemførelsen af de to næste undersøgelser ved en og samme forordning;

der bør følgelig foretages nye undersøgelser på grundlag af de regnskabsmæssige oplysninger for 1984 og 1987 for industri, handel samt bank- og forsikringsvirksomhed;

på grund af undersøgelsens omfang og med henblik på at mindske byrden for virksomhederne og for De europæiske Fællesskabers og medlemsstaternes budgettet skal undersøgelserne foretages stikprøvevis -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Som led i Kommissionens regelmæssige undersøgelser af lønomkostningerne og arbejdstagernes indkomster gennemfører Kommissionen i 1985 og 1988 på grundlag af de regnskabsmæssige oplysninger for 1984 og 1987 en undersøgelse af omkostningerne til arbejdskraft (arbejdere og funktionærer) inden for industri, en gros- og detailhandel samt bank- og forsikringsvirksomhed.

-
- 1) EFT nr. L 263 af 21.10.1969, s. 8.
 - 2) EFT nr. L 326 af 27.11.1973, s. 1.
 - 3) EFT nr. L 63 af 10.3.1978, s. 1.
 - 4) EFT nr. L 159 af 17.6.1981, s. 1.

Artikel 2

Undersøgelsen omfatter virksomheder og foretagender med mindst ti ansatte, der udfører arbejder, der er nærmere afgrænset og defineret i afdeling 1, 2, 3, 4, 5 samt i klasse 61, 64/65, 81 og 82 i Systematisk fortegnelse over økonomiske aktiviteter i De europæiske Fællesskaber (NACE) med undtagelse af gruppe 651, 652 og 811.

I Luxembourg gennemføres undersøgelsen af bank- og forsikringsvirksomhed uden hensyntagen til antallet af ansatte.

Undersøgelsen gennemføres på grundlag af stikprøver.

Artikel 3

Arbejdsgiverne har pligt til, i henhold til efterfølgende forskrifter, for virksomheder og foretagender, som er omfattet af stikprøveundersøgelsen, på grundlag af de regnskabsmæssige oplysninger for 1984 og 1987 at give de nødvendige oplysninger til bestemmelse af omkostningerne til arbejdskraft (arbejdere og funktionærer).

Artikel 4

Undersøgelsen gælder:

- a) lønudgifte inklusive præmier og gratialer samt alle andre omkostninger i forbindelse hermed, specielt arbejdsgivernes bidrag til den sociale sikring og supplerende ordninger samt andre sociale ydelser, herunder udgifter til arbejdstagernes faglige uddannelse og eventuelle skatter og understøttelser, der står i direkte forbindelse med lønomkostningerne,
- b) antallet af arbejdstagere beskæftiget i foretagender eller virksomheder,
- c) arbejdstidens varighed.

Artikel 5

Oplysningerne indhentes af medlemsstaternes statistiske kontorer ved hjælp af spørgeskemaer udarbejdet af Kommissionen i samarbejde med dem.

Kommissionen fastlægger i samarbejde med nævnte kontorer de tekniske enkeltheder ved undersøgelsen. Endvidere fastsætter den på samme måde tidspunktet for begyndelse og afslutning af undersøgelsen samt fristen for besvarelse af spørgeskemaerne.

De oplysningspligtige skal besvare spørgeskemaerne i overensstemmelse med sandheden, fuldstændigt og inden for den fastsatte frist.

Artikel 6

Medlemsstaternes statistiske kontorer bearbejder besvarelserne af spørgeskemaerne. De meddeler Kommissionen resultaterne af undersøgelsen, uden nogen form for individuelle oplysninger og i overensstemmelse med det af Kommissionen fastlagte bearbejdningsprogram, med opdeling af tallene efter beskæftigelsessektor samt eventuelt efter områder og foretagendernes eller virksomhedernes størrelse.

Artikel 7

De individuelle oplysninger, der gives i forbindelse med undersøgelsen, må kun anvendes til statistiske formål. De må ikke anvendes til andre formål, f.eks. skattemæssige, eller videregives til tredjemand.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at hindre tilsidesættelse af

- a) den i artikel 3 omhandlede oplysningspligt;
- b) forpligtelsen til hemmeligholdelse efter stk. 1.

Artikel 8

Til gennemførelse af undersøgelserne i 1984 og 1987 modtager medlemsstaterne et fast beløb svarende til antallet af udspurgte foretagender eller virksomheder. Dette beløb afholdes af de bevillinger, der er afsat til dette formål på De europæiske Fællesskabers budget.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. Budgetpost: art. 263
2. Beskrivelse af aktionen: udkast til Rådets forordning (EØF) om gennemførelsen i 1985 og 1988 af en undersøgelse af omkostningerne til arbejdskraft inden for industrien, en gros- og detailhandelen samt bank- og forsikringsvirksomhed for 1984 og 1987.
3. Retsgrundlag: Rådets forordning (EØF)
4. Formål med og begrundelse af aktionen: fremskaffelse af pålidelige og sammenlignelige oplysninger om omkostningerne til arbejdskraft i Fællesskabets medlemsstater. Den sidste tilsvarende undersøgelse blev gennemført i 1982 på grundlag af regnskabsmæssige oplysninger for 1981. Der blev oprettet et system med en årlig ajourføring ved hjælp af skønnede tal, som medlemsstaterne fremsender på grundlag af denne undersøgelse. Da dette system kun giver pålidelige resultater for de nærmest følgende år, er det nødvendigt nu at gentage undersøgelsen. Oplysningerne skal tilvejebringes af medlemsstaternes statistiske kontorer og omfatte virksomheder og foretagender med mindst 10 ansatte.
5. Aktionens finansielle virkninger

5.0 Omkostninger

I henhold til art. 8 i udkastet til forordning modtager medlemsstaterne til gennemførelsen af undersøgelsen et fast beløb, hvis størrelse retter sig efter antallet af de udspurgte virksomheder eller foretagender. Dette beløb afholdes af de bevillinger, der til dette formål er opført i budgettet for De europæiske Fællesskaber (art. 263) og dækker skønsmæssigt en tredjedel af de samlede omkostninger ved undersøgelsen. Til finansiering af undersøgelsen i 1984 bliver der brug for 678 000 ECU af midlerne for hvert af budgetårene 1985 og 1986. Der skal stilles tilsvarende bidrag til rådighed for 1987-undersøgelsen i budgetårene 1988 og 1989.

5.1 Beregningsmetode

Det foreslås, at det faste beløb beregnes på grundlag af et bidrag på 12 ECU pr. udspurgt enhed. På grundlag af antallet af berørte enheder (ca. 113 000) fremkommer der for tællingen i de ti medlemsstater omkostninger på i alt 1 356 000 ECU. Dette beløb er uforandret i forhold til det, som var nødvendigt

til finansiering af den foregående undersøgelse i 1981 af omkostningerne til arbejdskraft hvorved der fremkommer en relativ besparelse for EF-budgettet. Da stikprøveplanen for undersøgelsen i 1981 principielt også gælder uændret for undersøgelserne i 1984 og 1987, kan de nedenstående oplysninger om finansieringen af EF-budgetmidler af den første undersøgelse også anses for at være relevant for de senere.

1981-undersøgelsen af omkostningerne til arbejdskraft: omfanget af stikprøver og EF-budgetforpligtelser

Land	Omfang af stikprøver 1) (enheder)	Forpligtelser (i ECU)		
		i alt 1)	budget 1982	budget 1983 1)
D	27 000	324 000	162 000	162 000
F	19 000	228 000	132 000	96 000
I	25 000	300 000	150 000	150 000
NL	8 000	96 000	48 000	48 000
B	6 600	79 200	39 520	39 680
L	700	8 400	4 200	4 200
UK	15 000	180 000	93 600	86 400
IRL	4 300	51 600	30 000	21 600
DK	4 400	52 800	30 600	22 200
GR	3 000	36 000	18 000	18 000
EUR 10	113 000	1 356 000	707 920	648 080

Omfanget af stikprøverne er aftalt med de enkelte medlemslande under hensyntagen til de nationale karakteristika og kan ikke reduceres, uden at bringe resultaterne af undersøgelsen i fare; dette gælder især for de detaljerede oplysninger om strukturen i omkostningerne til arbejdskraften samt opdelingerne efter virksomhedsstørrelse og regioner.

1) Foreløbige tal